

Diamantová sútra  
História  
Budha raz prebýval  
v parku Anathapindika  
v lesíku Jeta  
pri Sravasti,  
spolu s 1250 mníchmi  
a mnohými Bodhisattvami  
(duchovní praktikujúci).  
Pred svitaním  
sa Budha obliekol,  
vzal svoju misku  
a vstúpil do veľkého mesta  
Sravasti, aby nazbieral jedlo  
ponúkané ako milodar.  
Keď sa vrátil a najedol,  
odložil Budha  
svoju misku a plášť,  
umyl svoje nohy  
a sadol si so skríženými  
nohami a vzpriameným telom  
na sedačku  
prichystanú pre neho,  
dbajúco sústredujúcu  
pozornosť pred seba.  
Mnohí mnísi  
prišli k Budhovi,  
preukázali mu veľkú úctu  
a posadali si okolo neho.  
Mnich menom Subhuti  
vstal zo svojej sedačky  
uprostred mníchov,  
preukázal Budhovi  
veľkú úctu a povedal:  
„Je skvelé,  
ako veľmi Budha pomohol  
Bodhisattvom  
(duchovným praktikujúcim).  
Ako by mali postupovať  
muži a ženy, ktorí sa dali  
na cestu Bodhisattvu  
a ako by mali ovládať  
svoje myslenie?“  
Viest' všetky bytosti  
do nirvány  
Budha odpovedal:  
„Počúvajte pozorne.  
Všetci Bodhisattvovia  
(duchovní praktikujúci)  
by mali mať na pamäti:

Každý druh stvorenej bytosti,  
ktorú možno nazývať  
bytosťou, vyliahnutou z  
vajca, vyvinutou v maternici,  
zrodenu z vlhkosti  
alebo vzniknutou  
metaformózou,  
či už majú tvar alebo nie,  
všetky tieto  
vediem smerom k Nirváne  
(najvyšší raj),  
napriek tomu, že vôbec  
žiadna bytosť nie je vedená  
do Nirvány (najvyšší raj).  
Prečo?  
Ak v Bodhisattvovi  
(duchovnom praktikujúcom)  
vznikne koncepcia 'bytosti',  
'egoistickej entity',  
'osobnosti' alebo  
'oddelenej existencie',  
tento Bodhisattva  
(duchovný praktikujúci)  
nebude  
skutočnou bytosťou  
múdrosti a súcitu.“  
Praktikovať cnosť  
„Bodhisattva  
(duchovný praktikujúci)  
by mal praktikovať cnosť  
bez ohľadu na zovňajšok,  
nepodporovaný pohľadmi,  
zvukmi, vôňami, chuťami,  
hmatovými vnemami či  
mentálnym pripútaním.  
Bodhisattva  
(duchovný praktikujúci)  
by mal praktikovať cnosť  
bez pripútania  
k vonkajším veciam. Prečo?  
Toto je cesta k tomu,  
ako byť Budhom  
(osvietenou bytosťou).“  
Neobyčajné vlastnosti  
Tathagatu  
Budha sa potom spýtal  
Subhuti: „Čo si ale myslíš?  
Môže byť Tathagata  
(Budha, osvietená bytosť)  
rozpoznaná podľa nejakých

neobyčajných vlastností?“  
„Nie, Budha. Prečo?  
Pretože Tathagata  
(Budha, osvietená bytosť)  
sa naučil,  
že vlastníctvo  
nezvyčajných vlastností  
je v skutočnosti  
ne-vlastníctvom akýchkoľvek  
neobyčajných vlastností.“  
Budha pokračoval ďalej:  
„Tam kde je vlastníctvo  
neobyčajných vlastností,  
tam je klam.  
Tam kde je  
ne-vlastníctvo akýchkoľvek  
neobyčajných vlastností,  
tam nie je žiaden klam.  
Tathagata  
(Budha, osvietená bytosť)  
je preto rozpoznaný  
tým, že nemá žiadne  
neobyčajné vlastnosti.“  
Otázka o budúcnosti  
Subhuti sa potom spýtal  
Budhu: „V budúcnosti,  
v posledných 5 storočiach,  
keď je cesta nejasná,  
porozumejú nejaké bytosti  
pravde tohto učenia?“  
Budha odvetil:  
„Nehovor to, Subhuti!  
Dokonca aj potom,  
vo vzdialenej budúcnosti  
budú bytosti, ktoré  
budú rozumieť pravde,  
keď budú tieto slová  
vyučované.  
Budú tam dokonca  
aj Bodhisattvovia  
(duchovní praktikujúci)  
zaslúžili v správaní,  
praktikujúci cnosť  
a plní múdrosti, ktorí  
budú rozumieť pravde,  
keď začujú toto učenie.  
Takí Bodhisattvovia  
(duchovní praktikujúci),  
Subhuti, si neuctia  
iba jedného Budhu

(osvietenú bytosť),  
ani ich zásluhy  
nebudú prameniť len  
od jedného Budhu  
(osvietená bytosť).  
Ale skôr, títo Bodhisattvovia  
(duchovní praktikujúci),  
ktorí nájdu jasnú vieru  
prebudenú pri počutí  
slov tohto učenia,  
poctia a zasypú  
sami seba zásluhami  
pod nespočítanými Budhami  
(osvietené bytosti).  
Sú známi  
Tathagatovi (Budhovi,  
osvietenej bytosti)  
cez jeho Budha-myslenie;  
sú videní  
Tathagatom (Budhom,  
osvietenou bytosťou)  
jeho Budha-okom.  
Teda sú plne známi  
Tathagatovi (Budhovi,  
osvietenej bytosti)  
a všetci získajú  
a vytvoria  
neoceniteľné zásluhy.  
A prečo?  
Pretože, Subhuti,  
títo Bodhisattvovia  
(duchovní praktikujúci)  
nebudú mať žiadne vnímanie  
egoistického ja,  
ani oddeleného bytia,  
ani duše, žiadne vnímanie  
osobnosti.  
Nebudú mať dokonca  
ani vnímanie dharmy  
(pravého učenia)  
či adharmy (bezbožnosť,  
nedostatok oddanosti),  
pretože v nich nebude  
ani vnímanie  
ani ne-vnímanie.“  
Vysvetlenie Dharmy  
(Pravého učenia)  
„Ako je to možné?  
Keby títo Bodhisattvovia  
(duchovní praktikujúci),

Subhuti, vnímali  
buď dharmu  
(pravé učenie)  
či adharmu (bezbožnosť,  
nedostatok oddanosti),  
mysleli by na ego,  
oddelené bytie, dušu  
či osobnosť.  
Preto Tathagata  
(Budha, osvietená bytosť)  
učil túto vetu  
so skrytým významom:  
‘Tí, ktorí vedľa,  
že učenia o dharme  
(pravom učení)  
sú ako plť,  
by sa mali vzdať dharmy  
(pravého učenia)  
a ešte viac by sa mali vzdať  
adharmy (bezbožnosti,  
nedostatku oddanosti).’“  
Budha sa spýtal:  
„Myslíš si, Subhuti,  
že Tathagata (Budha,  
osvietená bytosť)  
pozná nejakú dharmu  
(pravé učenie)  
ako konečné  
a dokonalé osvietenie?  
Vyhlásil vôbec Tathagata  
(Budha, osvietená bytosť)  
také učenie?  
Subhuti odpovedal:  
„Nie podľa môjho chápania  
učenia Tathagatu (Budhu,  
osvietenej bytosti).  
Prečo?  
Dharma (pravé učenie),  
ktorú Tathagata (Budha,  
osvietená bytosť)  
plne pozná  
a vyhlásil,  
nikdy nemôže byť uvažovaná  
alebo formulovaná do slov,  
pretože to nie je ani  
dharma (pravé učenie)  
ani adharma (bezbožnosť,  
nedostatok oddanosti).“  
Zásluhy sú Ne-zásluhy  
„Čo myslíš, Subhuti,“

spýtal sa Budha,  
„keby muž alebo žena  
naplnili miliardu svetov  
siedmimi pokladmi  
a darovali by ich  
Tathagatovi (Budhovi,  
osvietenej bytosti),  
nazhromaždili by  
neoceniteľné zásluhy?“  
Subhuti odpovedal:  
„Vzniknuté zásluhy by boli  
nespočítateľné. Prečo?  
Pretože Tathagata (Budha,  
osvietená bytosť) učil,  
že také zásluhy  
sú ne-zásluhy.“  
Ten, kto vstúpil do prúdu  
„Čo myslíš, Subhuti,“  
spýtal sa Budha,  
„povie človek, ktorý  
vstúpil do prúdu  
plynúceho k osvieteniu,  
‘vstúpil som do prúdu’?“  
„Nie, Budha,“  
odvetil Subhuti.  
„Pretože nezískal  
žiadnu dharmu (pravé učenie)  
a preto je nazývaný tým,  
čo vstúpil do prúdu.  
Žiadne objekty zraku  
či sluchu neboli získané,  
žiadne vône či chute,  
žiadne predmety hmatu,  
ani len predmety mysle.  
Preto je nazývaný tým,  
čo vstúpil do prúdu.  
Keby takého človeka  
napadla myšlienka ‘ovocie  
vstúpenia do prúdu  
bolo dosiahnuté mnou’  
potom by sa chopil ja,  
alebo osobnosti, duše  
či konceptu bytia.“  
Človek, ktorý  
sa musí vrátiť raz  
Budha sa spýtal: „Subhuti,  
myslíš si, že ten,  
ktorý sa má vrátiť  
iba ešte raz,  
sa bude zaoberať myšlienkou

<p>‘ovocie vracajúceho sa raz je moje’?‘ „Nie Budha,“ odvetil Subhuti. „Pretože nič skutočné nezískalo stav vracajúceho sa raz preto je on nazývaný vracajúci sa raz.“ Človek, ktorý sa nevráti „Myslíš si,“ spýtal sa Budha, „že človek, ktorý sa nevráti vôbec, si vôbec pomyslí: ‘ovocie nikdy sa nevracajúceho je moje’?‘ „Nie Budha,“ odvetil Subhuti. „Pretože nič, čo možno považovať za skutočné, nezískalo stav nikdy sa nevracajúceho’.“ Človek, ktorý je plne osvietený „Potom,“ spýtal sa Budha, „pomyslí si vôbec niekedy plne osvietený človek: ‘úplné osvietenie je moje’?‘ „Vskutku nie,“ odvetil Subhuti, pretože nič skutočné nie je nazývané plne osvietené a preto ten, kto je plne osvietený, je nazývaný plne osvieteným. Keby si človek, ktorý je plne osvietený pomyslel: ‘ovocie bytia plne osvieteným je moje’, uchopil by ja, osobnosť, dušu, alebo koncept bytia.“ Dharma je Ne-dharma „Myslíš si, Subhuti,“ spýtal sa Budha potom, „že existuje nejaká dharm</p>	<p>(pravé učenie) alebo dosiahnutie, ktoré Tathagata (Budha, osvietená bytosť) získal od plne osvieteného?‘ „Nie, ani jedna,“ odvetil Subhuti. Dokonalosť je Ne-dokonalosť Budha povedal: „Keby Bodhisattva (duchovný praktikujúci) vyhlásil: ‘zdokonaľujem jasné budhovské sféry,’ jeho slová by boli nepravdivé. Prečo? Pretože Tathagata (Budha, osvietená bytosť) učil, že dokonalosť jasných budhovských sfér je ne-dokonalosť’. Takto Tathagata (Budha, dokonalá bytosť) hovori o jasných budhovských sférach. Bodhisattva (duchovný praktikujúci) by si mal rozvinúť myslenie, ktoré nie je nijako závislé na pohľadoch, zvukoch, vôňach, chutiach, hmatových vnemoch či mentálnych objektoch. Existencia je Ne-existencia „Povedzme, Subhuti, že by človek mal obrovské telo, ako Sumeru, kráľ hôr. Bolo by aj jeho vnímanie osobnej existencie obrovské?‘ „Áno, vskutku,“ Budha,“ odvetil Subhuti. Jeho vnímanie osobnej existencie by bolo obrovské. Ale Tathagata (Budha, osvietená bytosť) učil, že osobná existencia</p>	<p>je ne-existencia, pretože v skutočnosti to nie je ani existencia ani ne-existencia. Preto sa to nazýva ‘osobná existencia’.’ Zhrnutie učenia Dharmy Subhuti sa spýtal Budhu: „Aké je toto učenie dharmy (pravého učenia) a ako si ho treba zapamätať?‘ Budha odvetil: „Toto učenie, Subhuti, je známe ako Prajnaparamita, dokonalosť múdrosti a tak by si si ho mal pamätať’. Predsa však skutočná reč, ktorú Tathagata (Budha, osvietená bytosť) učil ako ‘dokonalosť múdrosti’, je presne to učenie, ktoré nie je dokonalosťou múdrosti. Teda je to nazývané iba Prajnaparamita. Myslíš si Subhuti, že Tathagata (Budha, osvietená bytosť) učil nejakú špeciálnu dharmu (pravé učenie)?‘ „Nie, Budha,“ odvetil Subhuti, „vôbec nie!‘ Medzihra Keď Subhuti počul túto reč na tému Dharmy (pravého učenia), pochopil ju a bol pohnutý k slzám. Povedal: „Budha! Učenie Tathagatu (Budhu, osvietenej bytosti) týkajúce sa dharmy (pravé učenie) je najvzácnejšie. Prostredníctvom neho sa vo mne vynorilo Budhovské-vedomie. Nikdy som nebol svedkom</p>
---	---	--

takého učenia!  
Požehnaní sú tí,  
ktorí majú pravé vnímanie,  
keď je rozprava vyučovaná.  
Avšak pravé vnímanie  
je v skutočnosti žiadne  
vnímanie, hoci Tathagata  
(Budha, osvietená bytosť)  
učí pravé vnímanie.  
Keď je táto rozprava  
o dharme (pravé učenie)  
vyučovaná,  
je pre mňa ľahké  
prijať a veriť jej.  
Ale v budúcnosti dňoch,  
keď učenie zoslabne,  
bytosť budú počúvať  
toto učenie, držať sa ho,  
hlbať o ňom  
a osvetľovať ho iným  
a oni budú vskutku  
požehnaní.  
Pretože v nich  
nebude jestvovať  
žiadne vedomie ja,  
žiadna koncepcia bytia,  
žiadne vnímanie osobnosti.  
Vedomie ja je žiadne  
vedomie, v pravde,  
koncepcia bytia  
je žiadna koncepcia  
a vnímanie osobnosti  
je žiadne vnímanie.  
Budhovia  
(osvietené bytosťi)  
presiahli (transcendovali)  
všetky vnímania!“  
Budha povedal:  
„Je to tak, ako hovoríš,  
Subhuti. Vskutku požehnané  
sú tie bytosťi,  
ktoré sa nechvejú strachom  
alebo bážňou,  
keď počujú toto učenie.  
Tathagata (Budha,  
osvietená bytosť)  
učil parama paramita,  
najvyššiu dokonalosť.  
A toto učenie  
Tathagatu (Budhu,

osvietenej bytosťi)  
je tiež učení  
nespočetných Budhov  
(osvietených bytosťi).  
Ďalej, Subhuti,  
dokonalosť trpezlivosti  
učená Tathagatom (Budhom,  
osvietenou bytosťou) nie je  
v skutočnosti žiadnou  
dokonalosťou. Prečo?  
Keď Raja z Kalinga  
zmrzačil moje telo,  
v tom čase som nemal  
žiadne vnímanie ja,  
žiadnu koncepciu bytia,  
žiadne vnímanie osobnosti.  
Keby taká koncepcia  
alebo také vnímanie  
vyvstalo v tom čase,  
hnev a nenávisť  
by povstali vo mne.  
Ale päťsto životov  
som bol mudrcom  
naplneným trpezlivosťou,  
bez vnímania ja,  
bez koncepcia bytia,  
bez vnímania osobnosti.“  
Praktikovať cnosť  
„Bodhisattva  
(duchovný praktikujúci),  
keď sa raz vzdal  
všetkých vnemov,  
pozdvihuje svoje myslenie  
k osvieteniu.  
Upúšťa od myslenia  
bez formy, zvuku,  
vône, chuti, hmatu  
či mentálnej aktivity,  
dokonca bez dharmy  
(pravého učenia)  
a adharmy (bezbožnosti,  
nedostatku oddanosti),  
pretože všetky také podporné  
podmienky v skutočnosti nie  
sú vôbec žiadnou podporou.  
Takto Tathagata  
(Budha, osvietená bytosť)  
učí:  
cnosť by mala byť  
praktikovaná Bodhisattvom

(duchovným praktikujúcim),  
ktorý sa nespolieha na žiadne  
podporujúce podmienky.  
Bodhisattva  
(duchovný praktikujúci)  
by mal praktikovať cnosť  
takýmto spôsobom pre  
blahobyť všetkých bytosťi.  
A ešte,  
vnímanie bytia, Subhuti,  
je žiadne vnímanie.  
Všetky tie bytosťi, o ktorých  
bolo práve hovorené, sú  
v skutočnosti žiadne bytosťi.  
Tathagata (Budha,  
osvietená bytosť)  
nehovorí nepravdivo,  
ale radšej hovorí pravdu,  
v súlade so skutočnosťou.  
Predsa však dharmu  
(pravé učenie),  
ktoré Tathagata (Budha,  
osvietená bytosť)  
dosiahol a teraz  
osvetľuje pre iných, nie je  
ani skutočná ani neskutočná.